

REALIZACJA OBOWIĄZKU INFORMACYJNEGO ZGODNIE Z RODO

Szanowni Państwo,

Sopoltrad Sp. z o.o. międzynarodowe biuro tłumaczeń z siedzibą w Krakowie pragnie Państwa zapewnić, iż ochronę danych osobowych traktuje bardzo poważnie.

Zależy nam na przejrzystości działań, dlatego w związku z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 dotyczącym ochrony danych osobowych (RODO), które weszło w życie 25 maja 2018, poniżej przedstawiamy stosowane przez nasze biuro zasady gromadzenia i ochrony tych danych.

Administrator:

Administratorem danych osobowych jest Sopoltrad spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Krakowie, ul. ul. Św. Tomasza 34 lok. 10, 31-027 Kraków, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS 0000964166, NIP: 6772129837, REGON: 357103143

Dane kontaktowe Administratora: e-mail: sopoltrad@sopoltrad.com; tel. +48 12 426 52 00.

Cele i podstawa przetwarzania:

W związku ze zleceniem przez Państwa zrealizowania usługi tłumaczenia, Państwa dane osobowe są przetwarzane w następującym celu:

- a) realizacji zlecenia usługi tłumaczenia, w tym przeprowadzenia jednorazowego badania satysfakcji klienta w zakresie poziomu i jakości usług świadczonych przez Sopoltrad sp. z o.o.,(podstawa z art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
- b) udokumentowania realizacji zlecenia i jego rozliczenia, na podstawie przepisów prawa podatkowego, rachunkowego (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
- c) wewnętrznych celów administracyjnych Sopoltrad sp. z o.o., w tym statystyki i raportowania wewnętrznego, będących realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
- d) archiwalnym (dowodowym) będącym realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów (art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
- e) ewentualnego ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);

Państwa dane osobowe przetwarzane będą w następujących celach:

- a) w celu oferowania Państwu przez Sopoltrad Sp. z o.o., produktów i usług biura (marketing bezpośredni) (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. a RODO);
- b) w celach analitycznych - lepszego doboru usług do potrzeb naszych klientów, ogólnej optymalizacji naszych produktów, optymalizacji procesów obsługi, budowania wiedzy o naszych klientach będącego realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu (podstawa z art. 6 ust. 1 lit. f RODO);

- c) w celach archiwalnych (dowodowych) będących realizacją naszego prawnie uzasadnionego interesu zabezpieczenia informacji na wypadek prawnej potrzeby wykazania faktów (art. 6 ust. 1 lit. f RODO);

Odbiorcy danych:

W niektórych sytuacjach mamy prawo przekazywać Państwa dane, jeśli będzie to konieczne, abyśmy mogli wykonywać nasze usługi. Będziemy przekazywać dane następującym kategoriom podmiotów: osobom upoważnionym przez nas, naszym pracownikom i współpracownikom, którzy muszą mieć dostęp do danych, aby wykonywać swoje obowiązki, podmiotom przetwarzającym, którym zlecimy to zadanie, innym odbiorcom danych, w tym m.in. firmy współpracujące w zakresie usług IT, firma świadcząca usługi obsługi kadrowo-płacowej, tłumacze.

Okres przechowywania:

Dane przetwarzane dla potrzeb marketingu bezpośredniego naszych produktów i usług w oparciu o zgodę możemy przetwarzać do czasu, aż wycofają Państwo wyrażoną w tym zakresie zgodę lub ustalimy, że się zdezaktualizowały. Dane przetwarzane na podstawie prawnie uzasadnionego interesu administratora danych możemy przetwarzać do czasu wypełnienia prawnie uzasadnionych interesów Sopoltrad sp. z o.o., stanowiących podstawę tego przetwarzania lub do czasu wniesienia przez Państwa sprzeciwu wobec takiego przetwarzania. Dane przetwarzane w pozostałym zakresie możemy przetwarzać przez okres nie dłuższy niż 5 lat w przypadku, gdy zleceniodawcą usługi tłumaczenia jest przedsiębiorca lub 6 lat w przypadku, gdy zleceniodawcą usługi tłumaczenia jest osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej.

Przekazywanie danych poza EOG:

Nie zamierzamy przekazywać Pani/Pana danych poza obszar Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uprawnienia związane z przetwarzaniem danych osobowych:

Posiadają Państwo prawo do: żądania od Administratora dostępu do danych osobowych oraz otrzymania ich kopii, prawo do ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. W celu wykonania swoich praw proszę skierować żądanie pod adres e-mail: sopoltrad@sopoltrad.com. Proszę pamiętać, że przed realizacją Pani/Pana uprawnień będziemy musieli upewnić się, Pani/Pan to Pani/Pan, czyli odpowiednio Panią/Pana zidentyfikować.

Prawo do skargi:

Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznają Państwo, iż przetwarzanie danych osobowych Państwa dotyczących narusza przepisy RODO.

Obowiązek podania danych osobowych:

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do zlecenia usługi tłumaczenia. Niepodanie danych będzie skutkowało brakiem możliwości zlecenia usługi tłumaczenia.

Obowiązek informacyjny został spełniony przez:

Sopoltrad sp. z o.o.

ul. św. Tomasza 34/10, 31-027 Kraków, Polska

tel. +48 12 426 52 00

sopoltrad@sopoltrad.com, www.sopoltrad.com